



CROSS-BORDER COOPERATION - STRONGER TOGETHER!

EMERGENCY EuroRegion SLO-HR 413

EMERGENCY MEDICAL SERVICES COOPERATION IN THE
CROSS-BORDER AREA AND WORKING IN ACCORDANCE
WITH THE INTERNATIONAL STANDARDS PROVIDES YOU
WITH ADEQUATE MEDICAL CARE AND TRANSPORT **TO THE
NEAREST RELEVANT HEALTH INSTITUTION** IN CASE OF
HEART ATTACK, STROKE OR LIFE-THREATENING INJURIES,
BECAUSE EVERY MINUTE COUNTS!

In case of medical
emergency, call:

112 (Slovenia - SI)
194 (Croatia - CRO)

The EMERGENCY EuroRegion project has been implemented
in the cross-border area of the Istria County (CRO) and the
Coastal-Karst region (SI). The project objective: to improve
and unify the services of the emergency medical service in
this cross-border area in a comprehensive way.

For more information go to:

<https://www.emergencyeuroregion.eu/si>



GRENZÜBERGREIFENDE KOOPERATION - ZUSAMMEN SIND WIR STÄRKER

EMERGENCY EuroRegion SLO-HR 413

KOOPERATION DER NOTFALLDIENSTE IM
GRENZÜBERGREIFENDEN GEBIET UND HANDELN NACH
INTERNATIONALEN RICHTLINIEN ERMÖGLICHEN IHNEN, DASS
SIE IM FALL VON HERZINFARKT, SCHLAGANFALL ODER
LEBENSBEDROHLICHER VERLETZUNGEN ANGEMESSENE
BEHANDLUNG UND **TRANSPORT IN DAS NÄCHSTE GEEIGNETE
KRANKENHAUS ERHALTEN,**
DENN JEDE MINUTE ZÄHLT!

Bei Lebensgefahr rufen Sie die
folgende Telefonnummer:

112 (Slowenien - SI)
194 (Kroatien - CRO)

Das EMERGENCY EuroRegion Projekt wird im
grenzüberschreitenden Gebiet Istrien Region (HR) und der
Region Obalno - kraška (SI) durchgeführt. Ziel des Projekts:
umfassende Verbesserung und Vereinheitlichung des
Notfalldiensts im genannten grenzübergreifenden Gebiet.

Mehr auf der Projektwebsite:

<https://www.emergencyeuroregion.eu/si>

**CROSS-BORDER COOPERATION:
STRONGER TOGETHER FOR YOUR
CAREFREE HOLIDAYS**

**EMERGENCY MEDICAL CARE OF STROKE,
HEART ATTACK, SEVERE INJURIES
IN ACCORDANCE WITH THE
INTERNATIONAL STANDARDS**



ČEZMEJNO SODELOVANJE - SKUPAJ SMO MOČNEJŠI!

EMERGENCY EuroRegion SLO-HR 413

SODELOVANJE URGENTNIH MEDICINSKIH SLUŽB NA ČEZMEJNEM OBMOČJU IN DELOVANJE V SKLADU Z MEDNARODNIMI SMERNICAMI VAM OMOGOČATA, DA BOSTE V PRIMERU SRČNEGA INFARKTA, MOŽGANSKE KAPI ALI ŽIVLJENJE OGROŽUJOČIH POŠKODB DELEŽNI USTREZNE OBRAVNAVE IN PREVOZA **V NAJBLIŽJO USTREZNO ZDRAVSTVENO USTANOVO**, SAJ VSAKA MINUTA ŠTEJE!

**V primeru življenjske
ogroženosti pokličite:**

**112 (Slovenija - SI)
194 (Hrvaška - HR)**

Projekt EMERGENCY EuroRegion izvajamo na čezmejnim območju Istarske županije (HR) in Obalno-kraške regije (SI). Cilj projekta: na celovit način izboljšati in poenotiti storitev urgentne medicinske službe na tem čezmejnim območju.

Več na spletni strani projekta:

<https://www.emergencyeuroregion.eu/si>



PREKOGRANIČNA SURADNJA - ZAJEDNO SMO JAČI!

EMERGENCY EuroRegion SLO-HR 413

SURADNJA HITNIH MEDICINSKIH SLUŽBA U PREKOGRANIČNOM PODRUČJU I RAD PREMA MEĐUNARODNIM SMJERNICAMA PRUŽAJU MOGUĆNOST DA U SLUČAJU SRČANOG UDARA, MOŽDANOG UDARA ILI ŽIVOTNO UGROŽAVAJUĆIH OZLJEDA BUDETE ZBRINUTI I PREVEZENI **U NAJBLIŽJU ODGOVARAJUĆU ZDRAVSTVENU USTANOVU**, JER VRIJEME ŽIVOT ZNAČI!

**U slučaju životne
ugroženosti zovite:**

**112 (Slovenija - SI)
194 (Hrvatska - HR)**

Projekt EMERGENCY EuroRegion provodi se u prekograničnom području Istarske županije (HR) i Obalno-kraške regije (SI). Projektni cilj: sveobuhvatno poboljšanje cjelovite usluge hitne medicinske pomoći na prekograničnom području.

Više na službenoj web stranici projekta:

<https://www.emergencyeuroregion.eu/si>



Nastavni zavod za hitnu medicinu Istarske županije
Istituto formativo per la medicina d'urgenza della Regione Istriana



COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA - INSIEME SIAMO PIÙ FORTI!

EMERGENCY EuroRegion SLO-HR 413

LA COOPERAZIONE DEI SERVIZI MEDICI DI EMERGENZA NELL'AREA TRANSFRONTALIERA E LE ATTIVITÀ CONFORMI ALLE LINEE GUIDA INTERNAZIONALI VI CONSENTONO DI RICEVERE UN TRATTAMENTO APPROPRIATO E IL TRASPORTO **ALLA PIÙ VICINA E IDONEA STRUTTURA SANITARIA**. IN CASO DI INFARTO, ICTUS CEREBRALE O LESIONI PERICOLOSE PER LA VITA, PERCHÉ OGNI MINUTO CONTA!

**In caso di emergenza sanitaria
chiamare:**

**112 (Slovenia - SI)
194 (Croazia - HR)**

Il progetto EMERGENCY EuroRegion viene svolto nell'area transfrontaliera della Regione Istriana (HR) e della Regione Carsico-Costiera (SI). L'obiettivo del progetto: migliorare e unificare i servizi medici di emergenza in quest'area transfrontaliera in un modo integrato.

Maggiori informazioni sul sito Web del progetto:

<https://www.emergencyeuroregion.eu/si>



REPUBLIKA SLOVENIJA
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO